

1:35 '39-'45 SERIES

JAGD-TIGER Porsche Production Type Sd. Kfz. 186

 DRAGON.



Project supervised by Hirohisa Takeda. Technical drawings provided by Minoru Igarashi. Technical assistance provided by Thomas Andersen.

KIT NO:6051

In 1943, the tide of the war changed and the German forces were put on the defensive. With heavy losses on the battlefields and production shifted to sophisticated tanks such as Panther and Tiger, German tank divisions had to face increasing number of enemy tanks at all fronts. The decision to make more tank hunters was made, such tank hunters would be developed based on the chassis of main battle tanks but be able to mount a heavier gun fixed in a casemate.

One of the offsprings from such decision was the Jagdtiger, a vehicle based on the slightly lengthened hull of the King Tiger. The Jagdtiger was mounted with the 12.8cm Pak80 (L/55), the strongest anti-tank gun in WWII, and well protected by heavy frontal armor and at the casemate. This 12.8cm gun enabled the Jagdtiger to destroy any Allied tank at a combat distance of over 3,500m while no enemy gun was able to penetrate its frontal armor. The first 10 Jagdtigers were fitted with a simplified running gear designed by Porsche. This system proved unsatisfactory and subsequent vehicles were provided with the Henschel suspension. During production, many improvements were introduced, among them an additional anti-aircraft machine-gun mounted on the engine deck.

The extraordinary performances made the Jagdtiger legendary, and it was the strongest and heaviest fighting vehicle of WWII. However, this heavy tank hunter suffered many mechanical problems and it was too heavy for German recovery units. Indeed more Jagdtigers were lost due to minor mechanical breakdowns or fuel shortages than to enemy fire.

En 1943, la guerre changea pour les forces allemandes et ces derniers durent prendre une position défensive. Avec de lourde pertes sur le champs de bataille et un changement dans la production de chars classant plus élaborés comme le "Panther" et le "Tiger", la division blindée allemande devait faire face à un nombre grandissant de char d'assaut ennemis sur tous les fronts. La décision de produire plus de véhicules antichar fut prise, ces véhicules seront développés à partir d'un châssis d'un char d'assaut principal mais apte à recevoir un canon plus lourd dans le caisson.

L'un des premiers à voir le jour après cette décision fut le "Jagdtiger", un véhicule basé d'après une coque allongée du "King Tiger". Le "Jagdtiger" était muni d'un Pak80 (L/55) de 12.8cm, le canon antichar le plus puissant de la deuxième guerre mondiale, et très bien protégé au niveau de l'armure frontale et du caisson. Ce canon de 12.8cm permettait au "Jagdtiger" d'atteindre un char d'assaut ennemi à une distance de combat de plus de 3500m alors qu'aucun ennemi ne pouvait pénétrer son armure frontale. Les 10 premiers "Jagdtiger" étaient munis d'un système simplifié de roues d'entraînement produit par Porsche. Ce système fut démontre insatisfaisant et les véhicules suivants furent munis d'une suspension Henschel. Lors de la production plusieurs changements furent apportés, dont une mitrailleuse antiaérienne monté sur la plate-forme du moteur.

Sa performance extraordinaire rendit le "Jagdtiger" légendaire, et de plus il était le véhicule le plus fort et lourd de la deuxième guerre mondiale. Mais, ce véhicules à souffrir de beaucoup d'ennuis mécanique et étaient trop lourds pour l'unité allemande de récupération. Plus de "Jagdtiger" furent perdus pour des troubles mécaniques et manque d'essence que de perte par l'ennemi.

第二次世界大戦は、1943年になると、戦況は一転し、敗退を訴えたドイツ軍も、攻撃する側から守勢に転じた。その立場を変えさせられた。ドイツ軍の中には、全戦線において、物量で勝る敵戦車との戦闘を強いられたため、戦場被害は増大していった。その結果、パンサーやティーガーなどのより強力な戦車へ、生産ラインを転換し、さらし、「駆逐戦車」を開発するという決定がされた。

駆逐戦車とは、戦車のシャーシを充てして生産されるが、その元になった戦車よりも、大口径の主砲を装備するため、旋回範囲を縮小し、かわりに、クースメート式と呼ばれる固定式の機銃室を載せ。

その正面に、主砲を装備していた。

この駆逐戦車の実績の結果が、あの「ツーリヒスティーガー（キングタイガー）」のシャーシを経験して開発された「ヤクトティーガー」であった。ヤクトティーガーの主砲は、第二次大戦中、最も強力な戦車砲12.8cm Pak80 (L/55)で、そのクースメート式機銃室の正面装甲は、厚く頑強であった。その主砲は、あらゆる戦車戦車を3,500m以上離れた距離からの攻撃で凌駕可能で、しかも、連合軍戦車の主砲の中に、ヤクトティーガーの正面装甲を凌駕できるものは存在しなかった。

最初の10台のヤクトティーガーは、ボルクによって開発された。単純なサスペンションだったが、

この機構は不十分であったため、その後の生産は、ツーリヒスティーガーの機構のヘンシェル式サスペンションとなっている。生産されていくうちに、改良点が盛り込まれ、その中の一つに、機関室上面に設けられた対空機銃架がある。

この駆逐戦車の、異常ともいいつべ速力と装甲は「第2次大戦中、最も強力で、最も重い車両」というヤクトティーガーの伝説的な姿を作り上げた。しかし、この怪物は、多くの機械的なトラブルに悩まされ、しかも、その重量は、戦車回収の作業員たちにとっては、悲劇でしかなかった。実際にには、多くのヤクトティーガーが、敵戦車からの砲撃ではなく、ささいな機械故障や燃料切れで失われていったのだ。

Im Jahre 1943 kam es zu einem Umsturz im Kriegsgeschehen und die deutschen Streitkräfte wurden in die Defensive gedrängt. Schwere Verluste auf den Schlachtfeldern führten zur Entwicklung von verbesserten Panzern wie Panther und Tiger. Die deutschen Divisionen waren an allen Fronten mit einer ständig steigenden Zahl von feindlichen Panzern konfrontiert. Es wurde entschieden, mehr Jagdpanzer unter Verwendung des Chassis von Standard-Kampfpanzern zu bauen, die mit schweren, festen Geschützen ausgerüstet wurden.

Einer dieser Panzer war der Jagdtiger. Für den das Chassis des Königstigers (Tiger II) unwillentlich verlängert wurde. Der mit starker Frontpanzerung versehene Jagdtiger wurde mit der PAK 80 (L/55) 12.8 cm dem effizientesten Geschütz des 2. Weltkrieges, bestückt. Mit dieser Kanone konnte der Jagdtiger feindliche Panzer auf eine Entfernung von über 3.500 m zerstören. Feindliche Geschütze konnten seine massive Frontpanzerung allerdings nicht durchdringen. Die ersten 10 Jagdtiger waren mit einem von Porsche entworfenen, einfachen Lauwerk ausgestattet. Dieses System erwies sich als unzureichend und die späteren Panzer wurden mit der Henschel - Aufhängung ausgestattet. Während der Produktion wurden viele Verbesserungen vorgenommen, unter anderem wurde der Jagdtiger mit einem zusätzlichen Flak-MG ausgerüstet.

Seine außergewöhnlichen Leistungen machten den Jagdtiger legendär, er war das stärkste und effizienteste Kampffahrzeug des 2. Weltkrieges. Der schwere Panzerjäger war jedoch anfällig für mechanische Probleme und zu schwer für die deutschen Bergpanzer. Tatsächlich gingen mehr Jagdtiger durch technische Probleme oder Kraftstoffmangel verloren, als durch feindliches Feuer.

Nell'anno 1943 la situazione sui fronti di guerra cambiò drasticamente e le forze armate tedesche erano messi alla difensiva. Gravi perdite sui campi di battaglia portarono allo sviluppo di carri armati migliorati come Panther e Tiger. Le unità corazzate tedesche erano confrontati con un numero crescente di carri armati avversari. Fu deciso di produrre più cacciatori sulla base di carri armati standard, ma equipaggiati con cannoni più efficaci.

Uno di questi cacciatori che usava il chassis prolungato del "King Tiger" era lo Jagdtiger che venne equipaggiato con il PAK 80 (L/55) da 12.8 cm, il cannone più efficiente della seconda guerra mondiale. Con questo cannone lo Jagdtiger era in grado di distruggere carri nemici ad una distanza di 3.500 m, carri avversari però non riuscirono a penetrare la sua corazzatura anteriore. I primi 10 Jagdtiger avevano una sospensione disegnata da Porsche, che non dava risultati soddisfacenti ed i seguenti carri armati furono equipaggiati con la sospensione Henschel. Durante il periodo di produzione il veicolo venne modificato parecchie volte ed equipaggiato con una mitragliatrice antiaerea.

Lo Jagdtiger era famoso per le sue capacità da combattimento; era il più pesante e più efficiente carro della seconda guerra mondiale. I cacciatori avevano spesso problemi tecnici ed erano troppo pesanti per i carri armati attrezzi tedeschi. Infatti andarono persi più Jagdtiger a causa di problemi tecnici e di mancanza di carburante che per attacchi nemici.

1943年、戦争的形勢開始逆轉。德軍被迫改為採取守勢。隨著在戰場上損失慘重，德軍將生產力轉為以豹式坦克為主，因此，德軍的機甲部隊在各條戰線上，都要面對數以百計的敵方坦克。為了應付此局面，遂有增加生產駕逐坦克的決定，這些駕逐坦克將以主戰坦克的車底為基礎，但要裝備重型火炮於固定的炮塔之內。

在這個決定之下產生的其中一種產自就是駕逐坦克，是使用稍加延長了的虎王坦克車底基礎的車體。駕逐裝備了12.8cm Pak 80 (L/55) - 第二次世界大戰中最強大的反戰車火炮，以車體正面裝甲及固定炮塔裝甲保護。這種12.8cm火炮在3,500m以上的範圍內，擊毀盟軍任何一輛坦克，而在相同的距離內，沒有一款盟軍坦克有能力穿透其正面裝甲。最初十輛駕逐車使用保時捷設計的簡化行車機件。由於這個系統不能達到要求的水準，其後生產的鑄造車底改為通用漢施克設計的避震系統。在生產過程中，還引進了一些小改良。其中一個就是在引擎甲板上額外加上一門對空機關砲。

格外優秀的駕逐坦克由坦克成了一種傳說，它同時也是第二次世界大戰中最強及最重的戰鬥車輛。然而，這種重型坦克遇到很多機械上的難題，而且對於德國維修單位來說也是太重了。事實上，訓練機械上的小毛病或燃氣短缺而遭丟棄的駕逐坦克，比被敵方火炮擊毀的還要多。

相立ての注意

- ・接着剤や塗料は火に近くで使わないでください。体当時はときとき窓を開けて換気し気をつけてましょう。
 - ・塗料指定の ■ はグンゼ産業「Mr.カラー」の番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
 - ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやセカリ等で仕上げてください。
 - ・組立図のラインマークは下の説明をちゃんとください。

詩

- 寶於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
 - ■ 代表都是產業出品 MR.COLOR 的顏色編號，不包括膠水及油漆。
 - 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用萬刀或小鉗除去多餘的膠料。
 - 各圖型的含意可參考本標以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen
 - Der  der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR Kleber und Farbe sind nicht enthalten
 - Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen
 - Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte

CAUTION

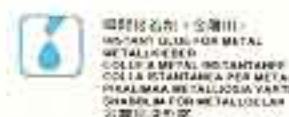
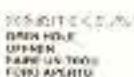
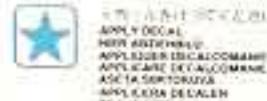
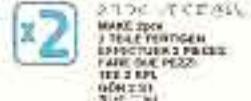
- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
 - ①** of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flammè nue, et aérer la pièce de temps en temps
 - Le numéro **■** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises
 - Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime
 - Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

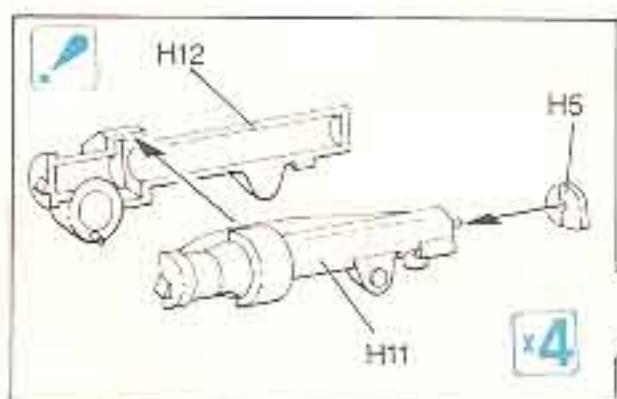
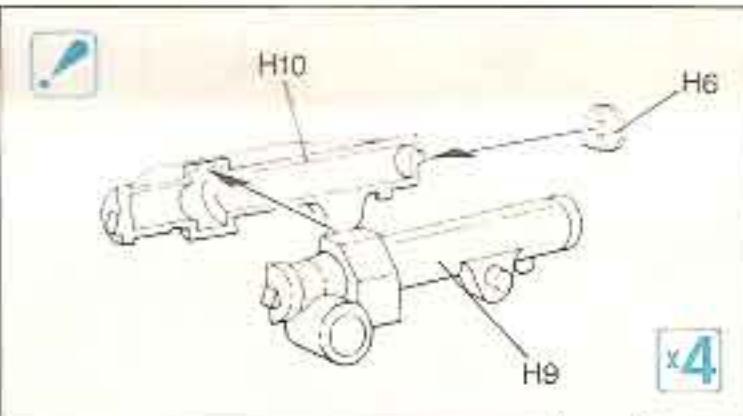
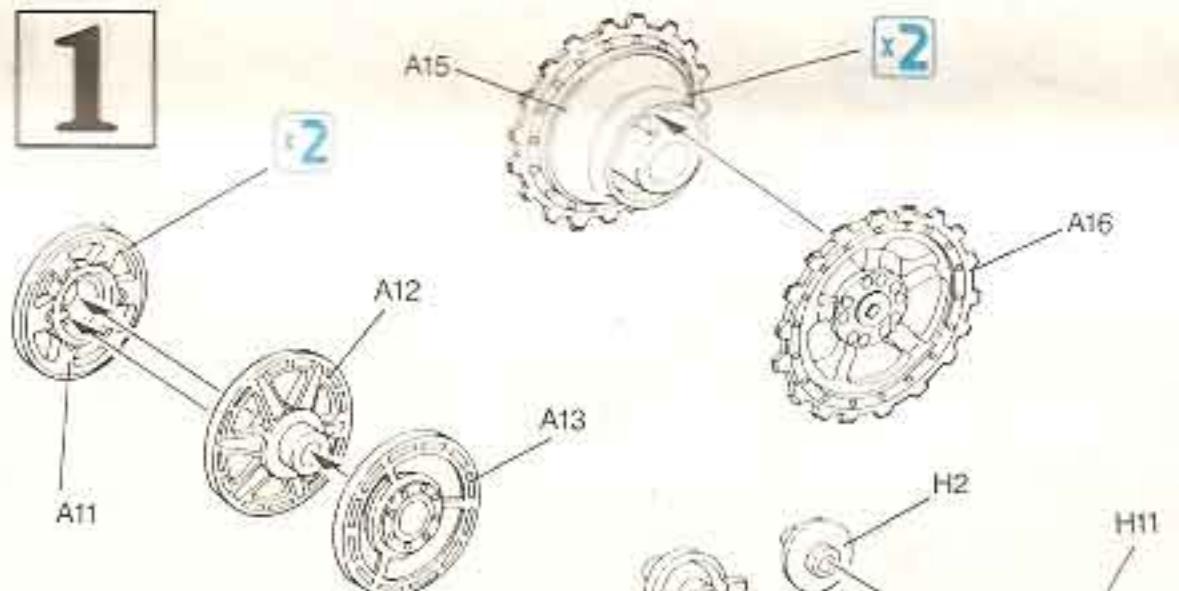
ATTENZIONE

- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - I colori indicati di colore si riferiscono ai numeri di colore di GUNZE GANRYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - Quando si staccano parti del carrello, usare forza da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - Vedere in fondo a questa colonna per i significato dei simboli.



H1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR
ITALERI PAINT NO.

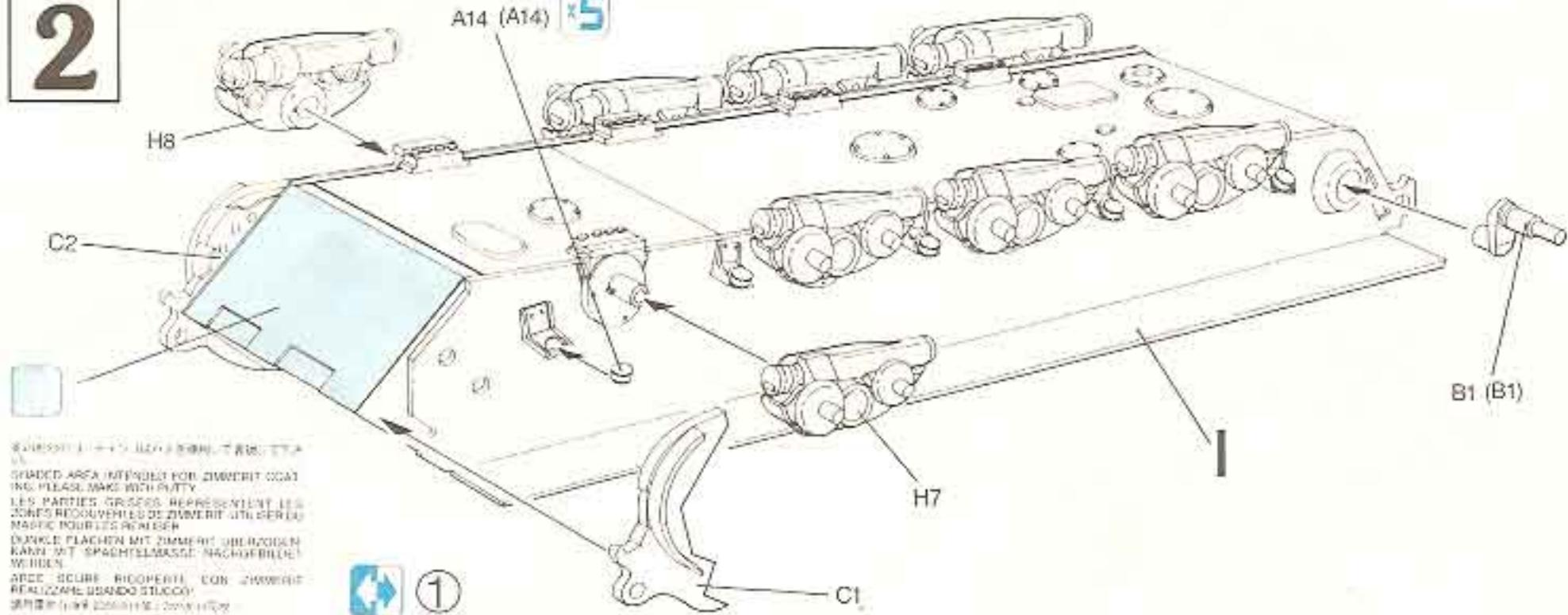
1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR

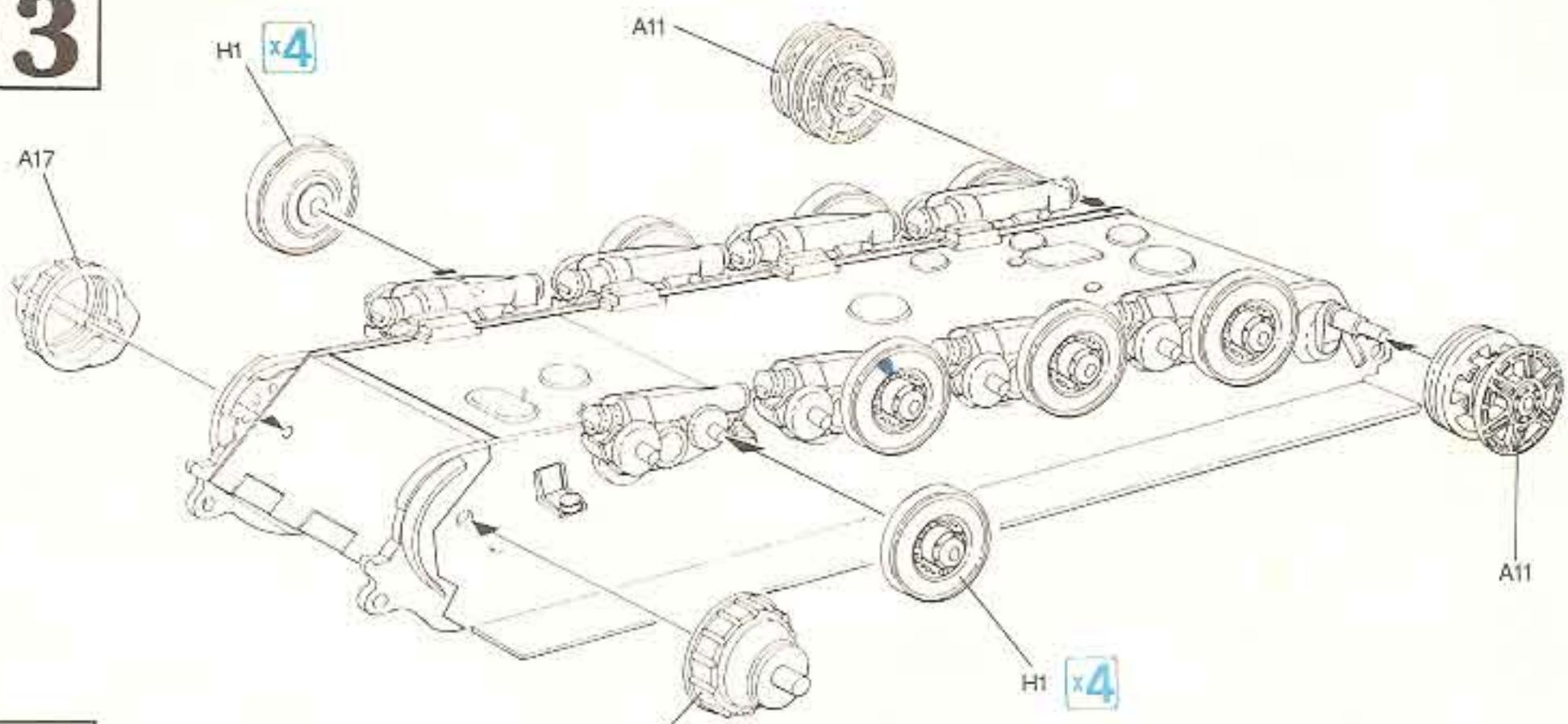
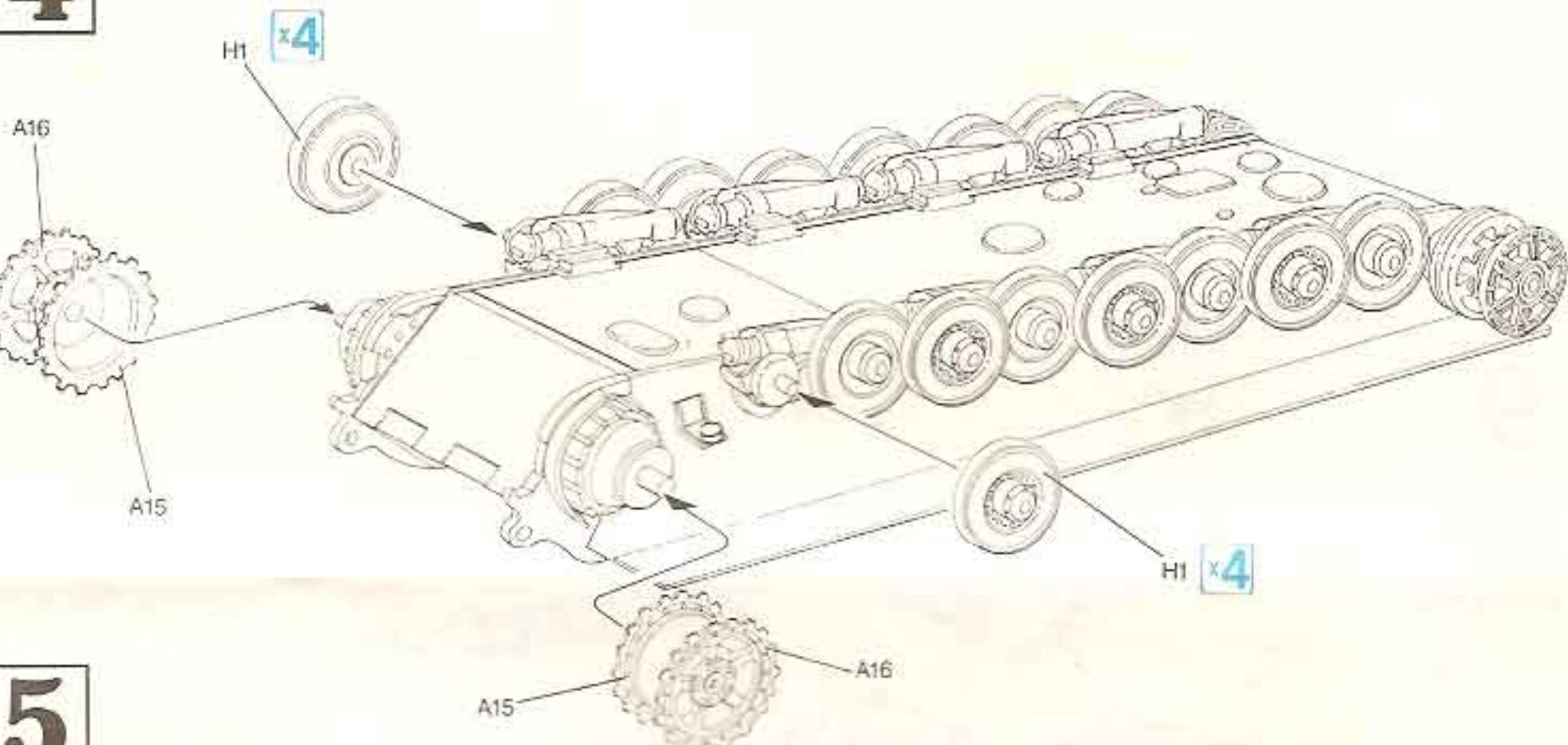
1

A14 (A14) x5

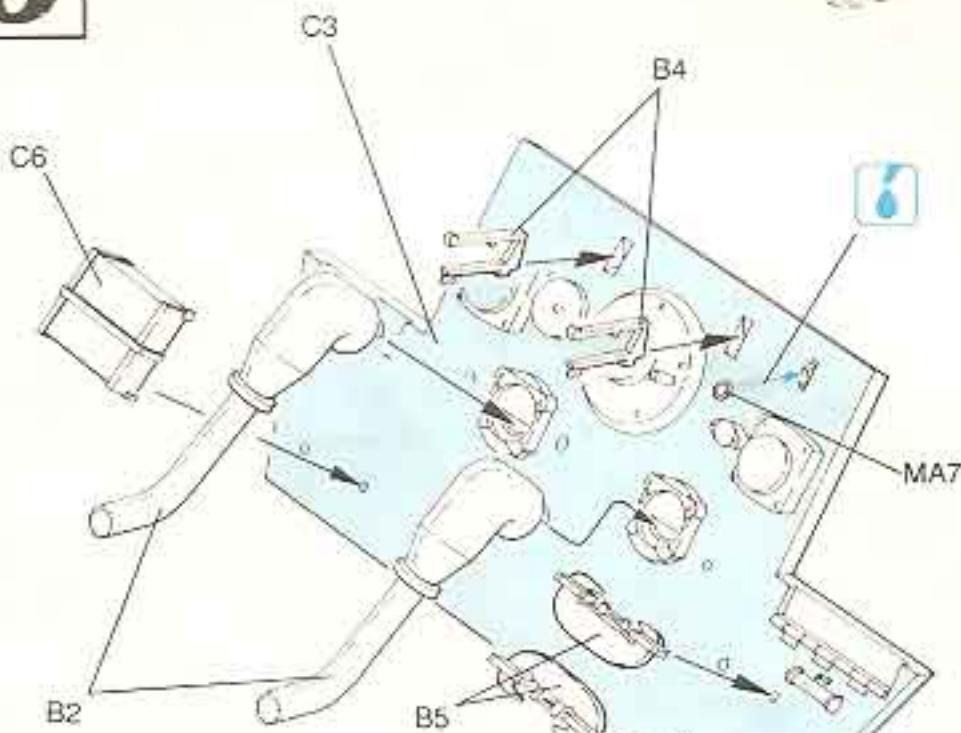
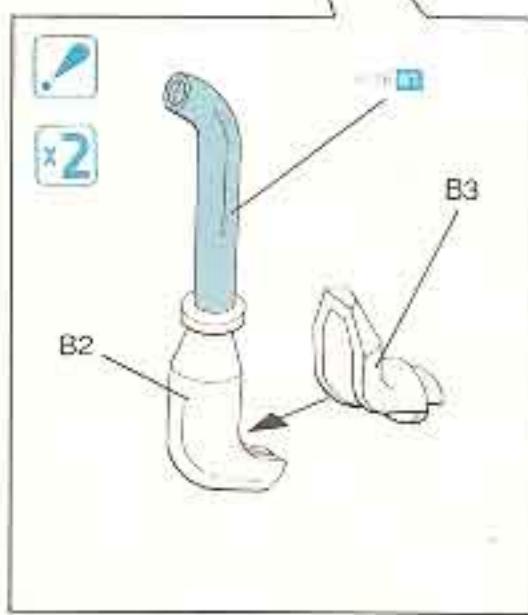
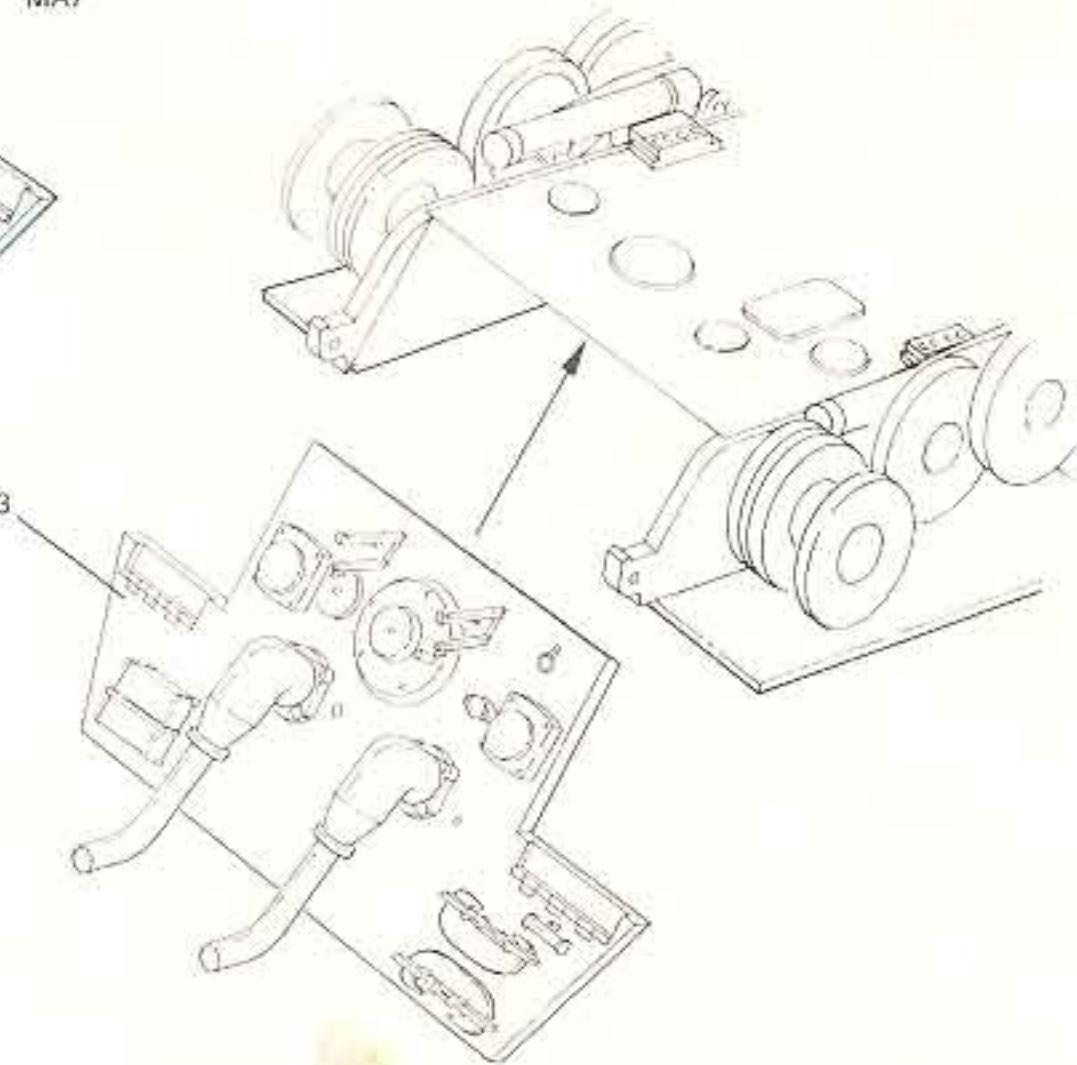


H2 x4

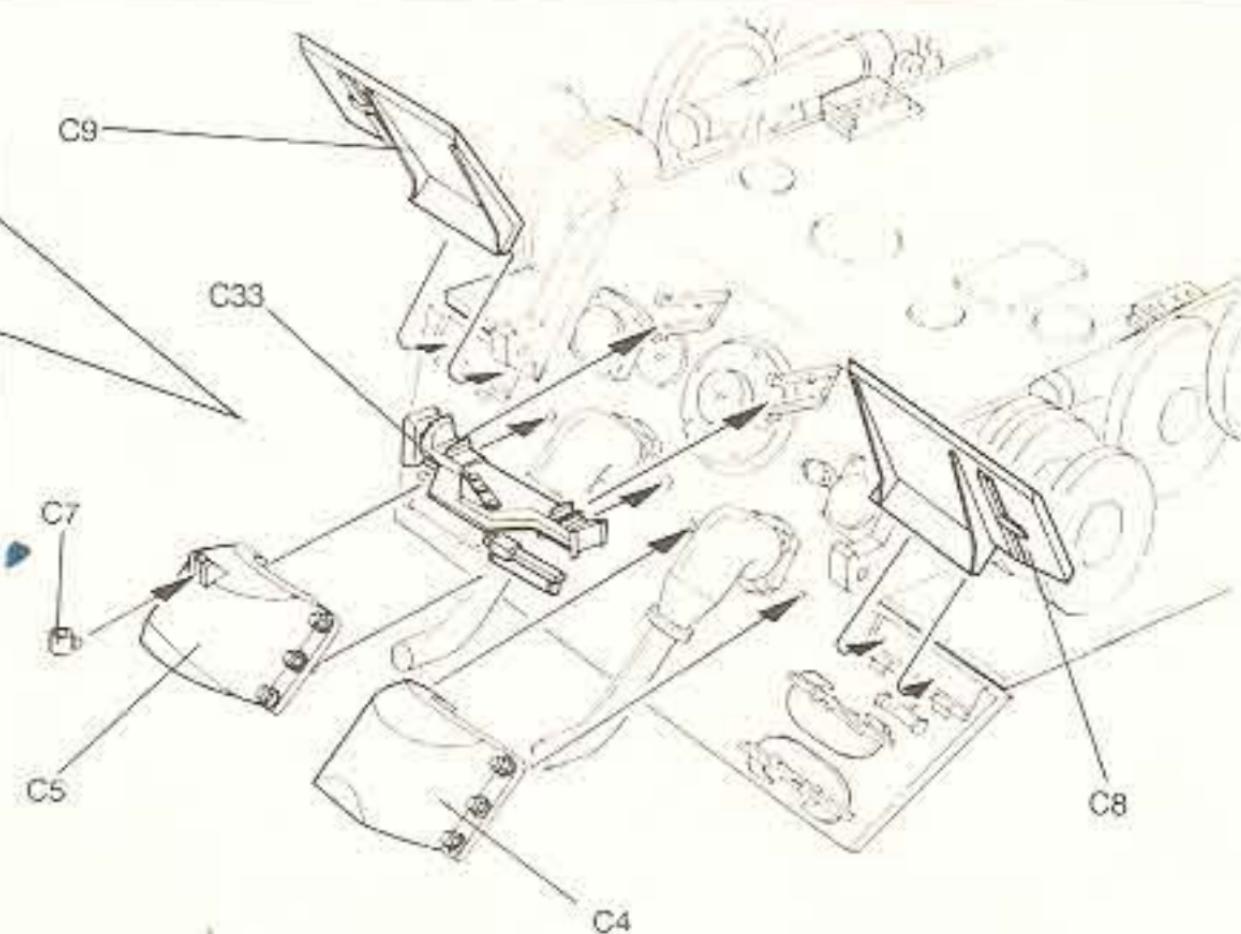
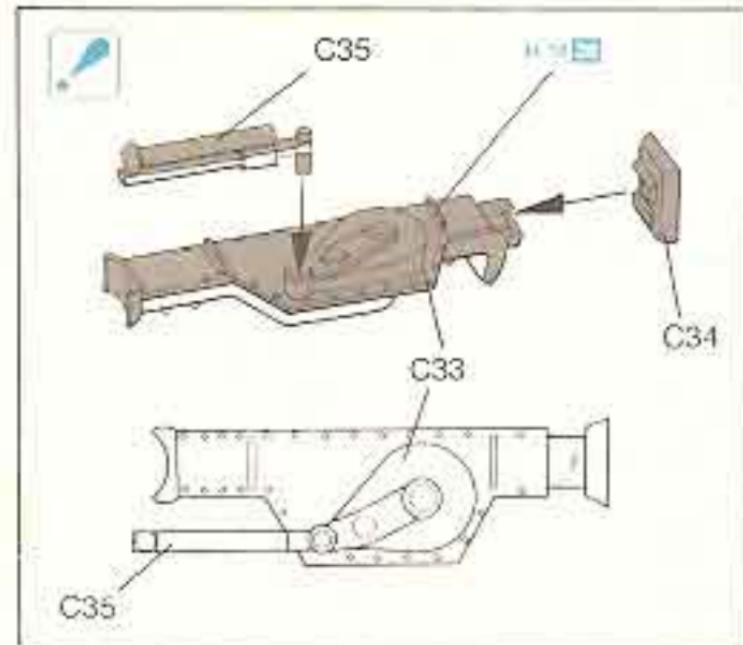
2

3**4****5**

C9

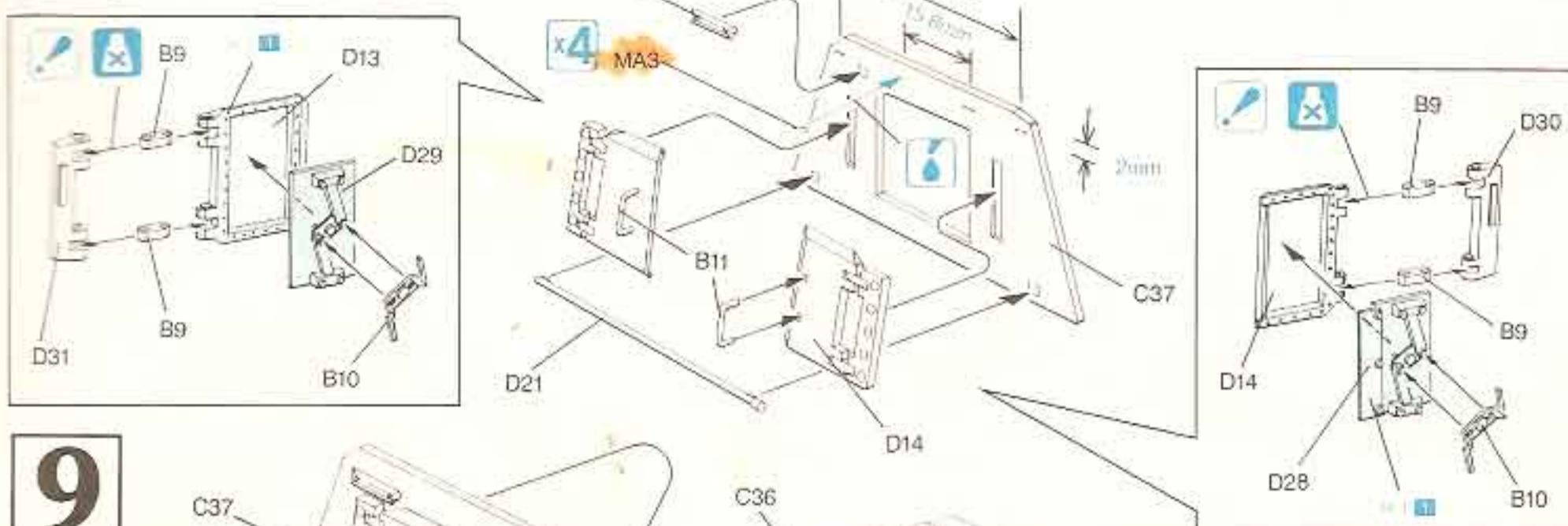
5A15
A16**6**

7

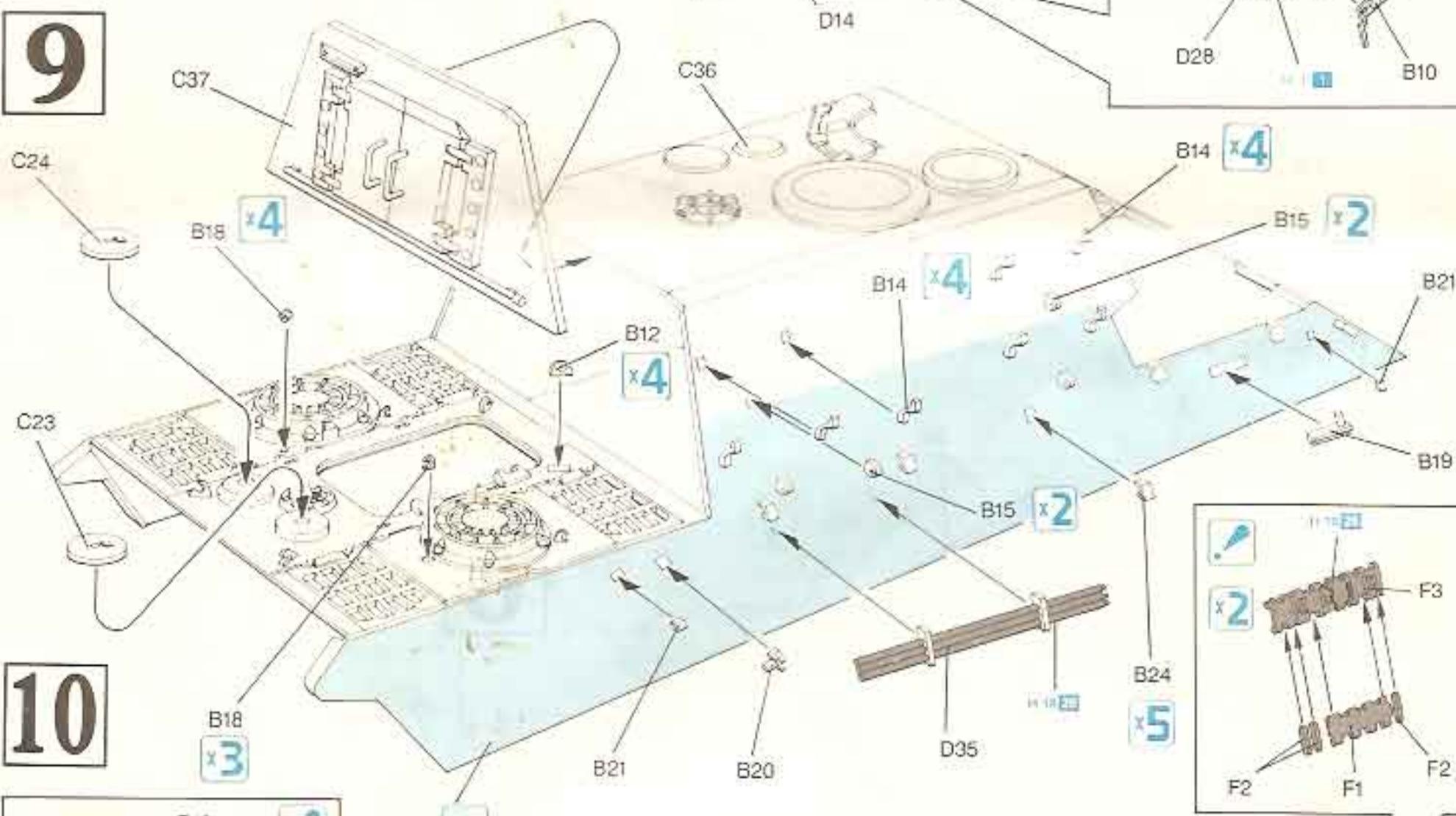


8

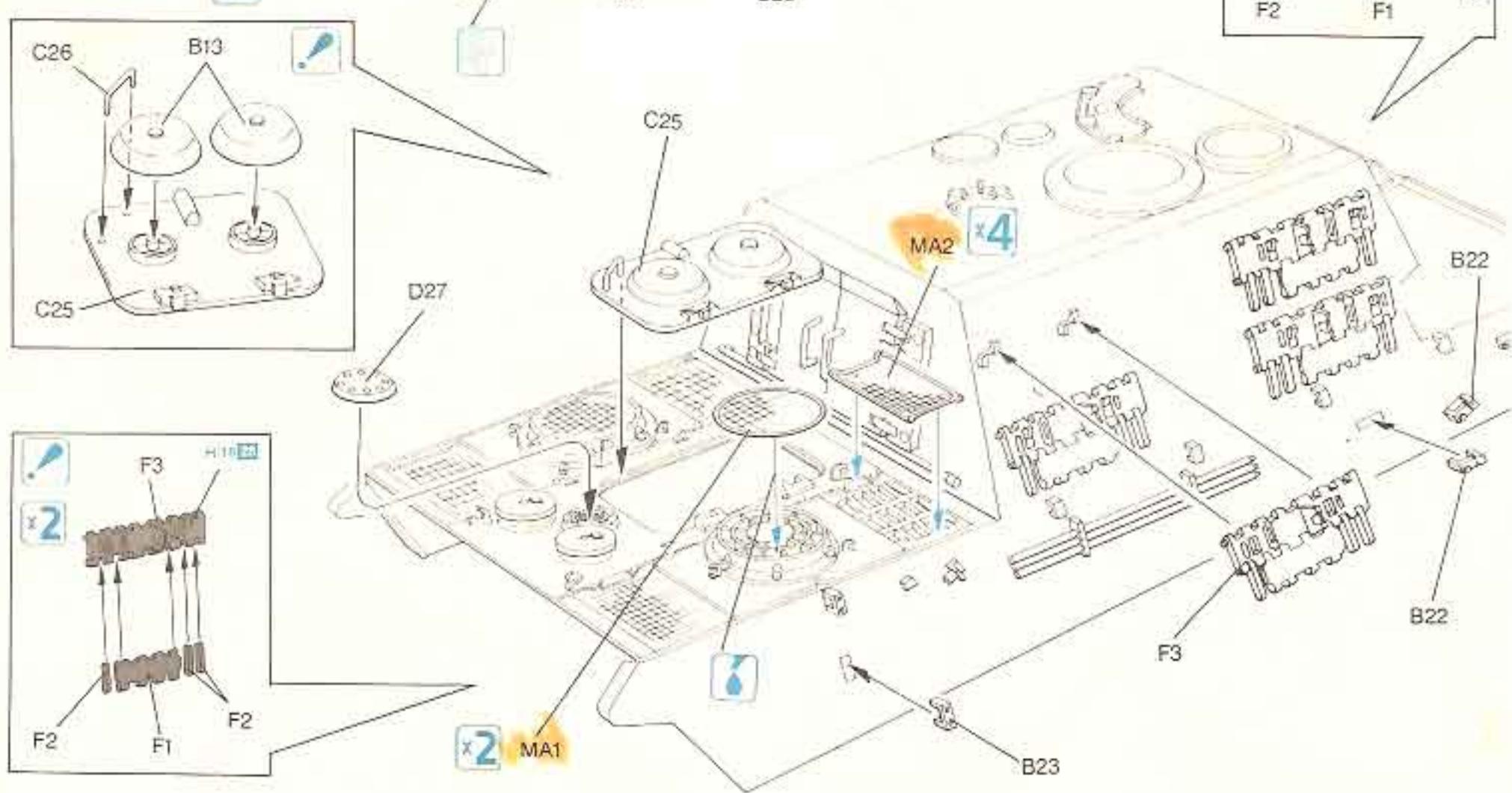
8

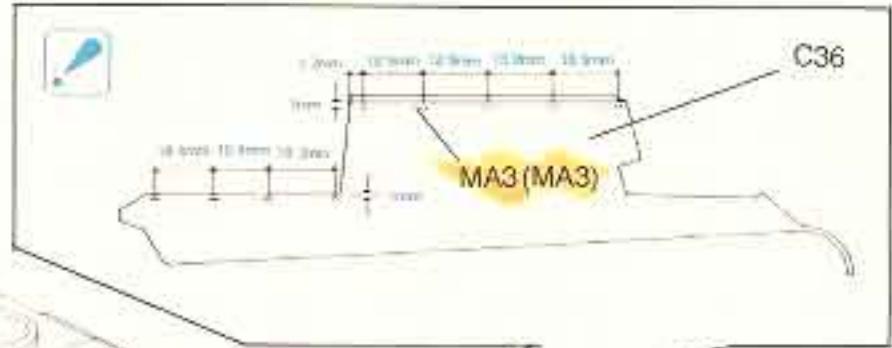
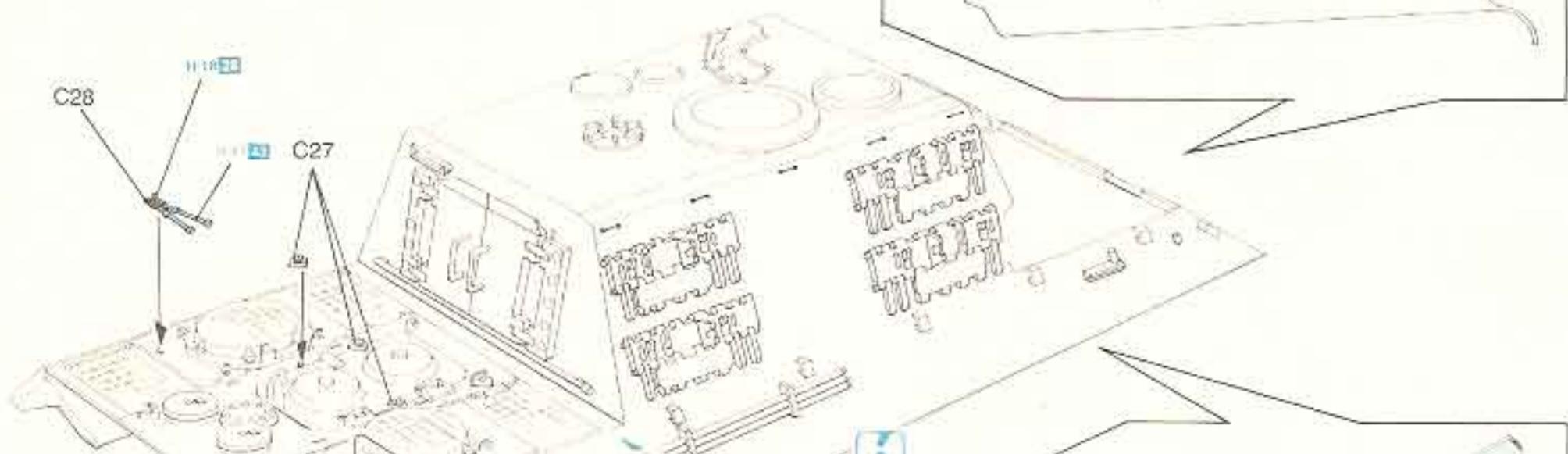
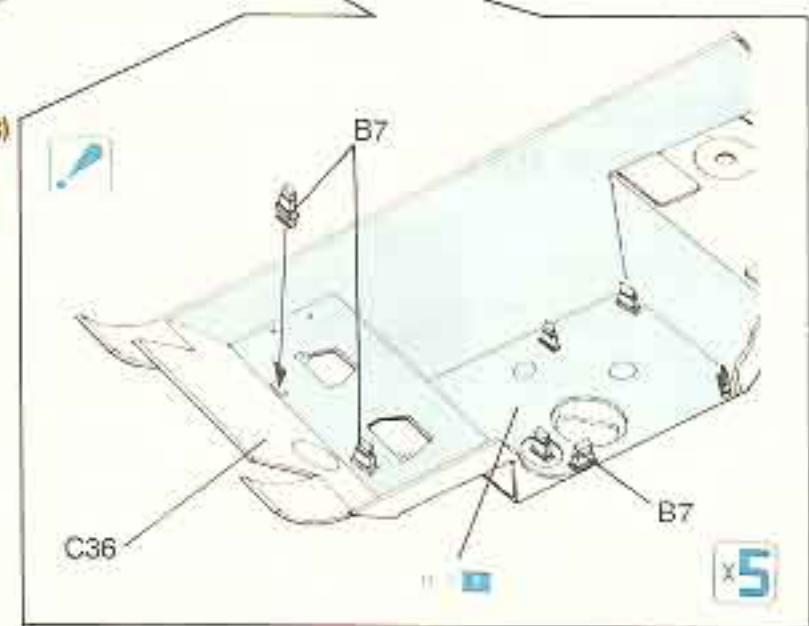
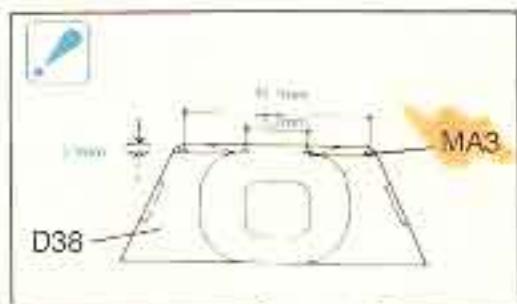
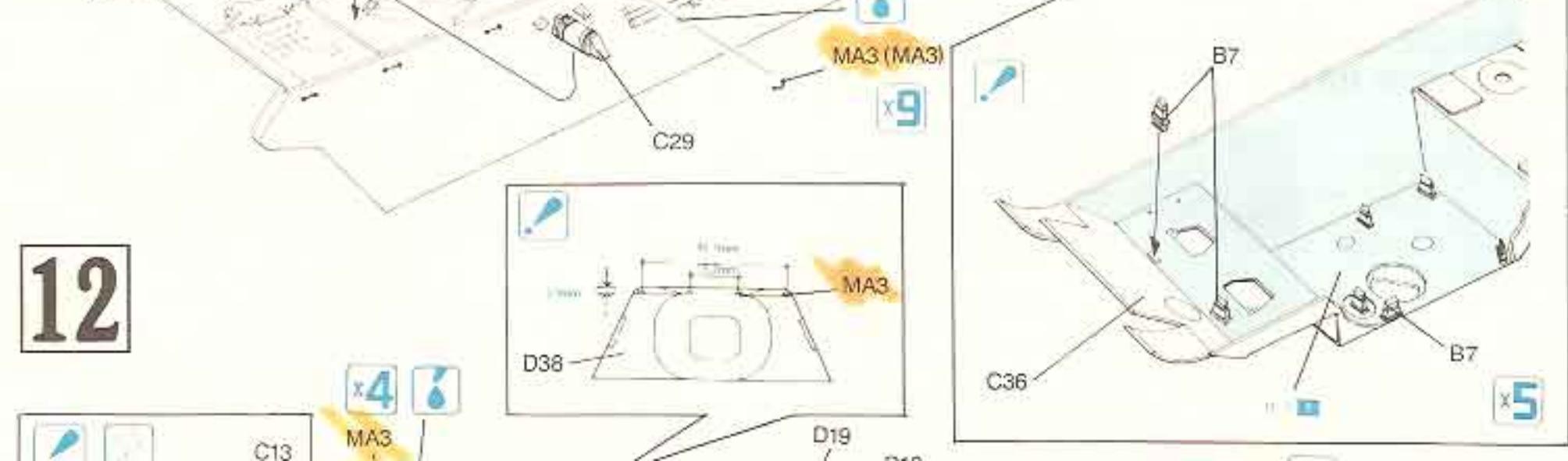


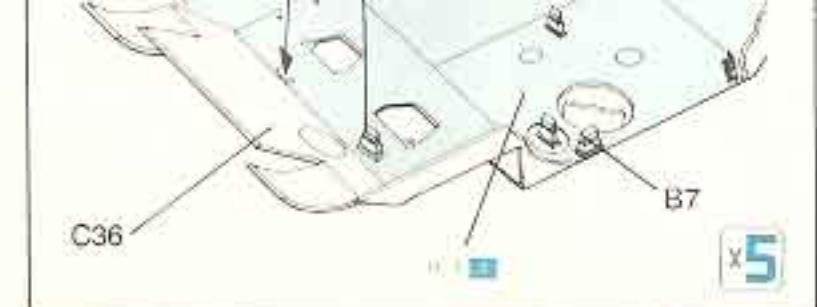
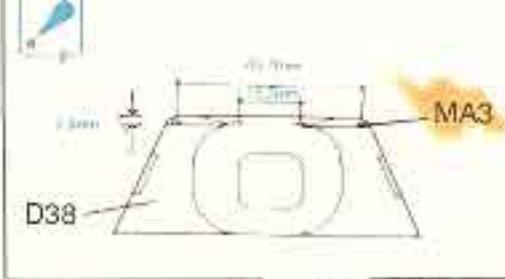
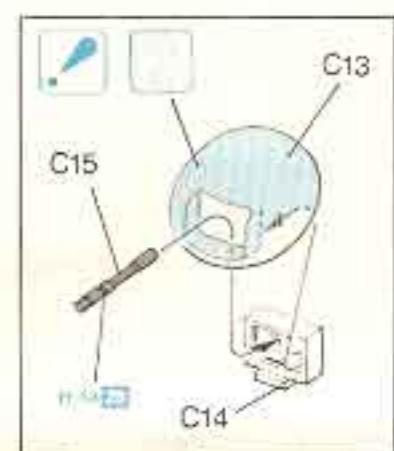
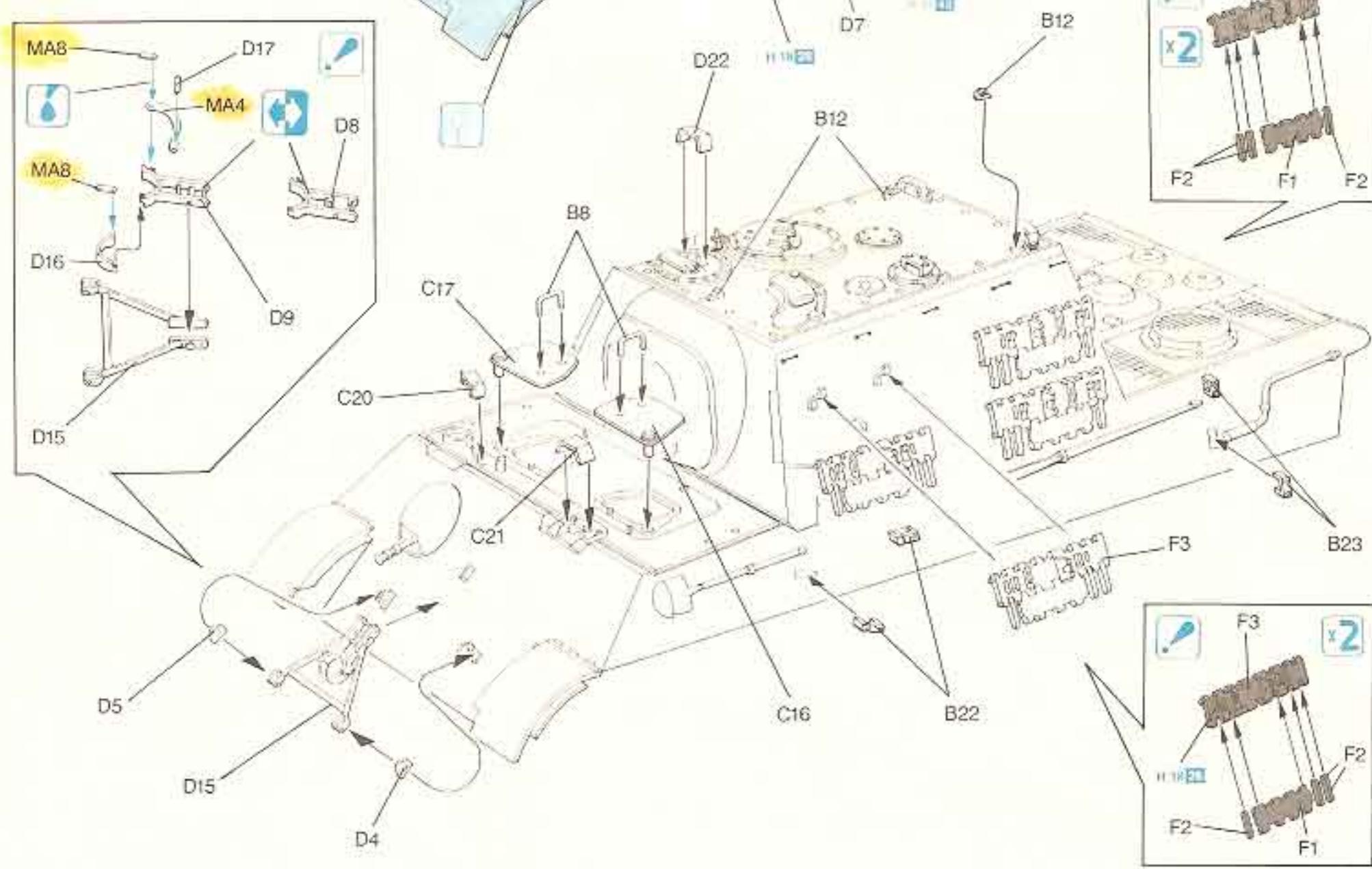
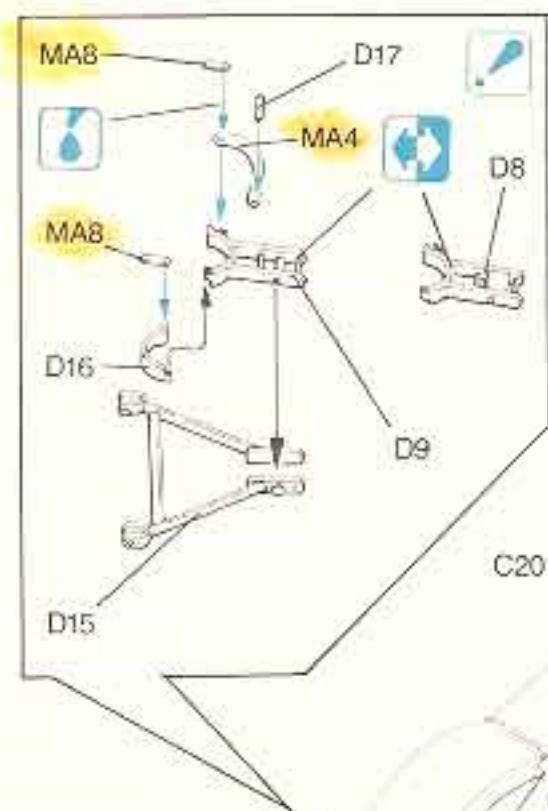
9

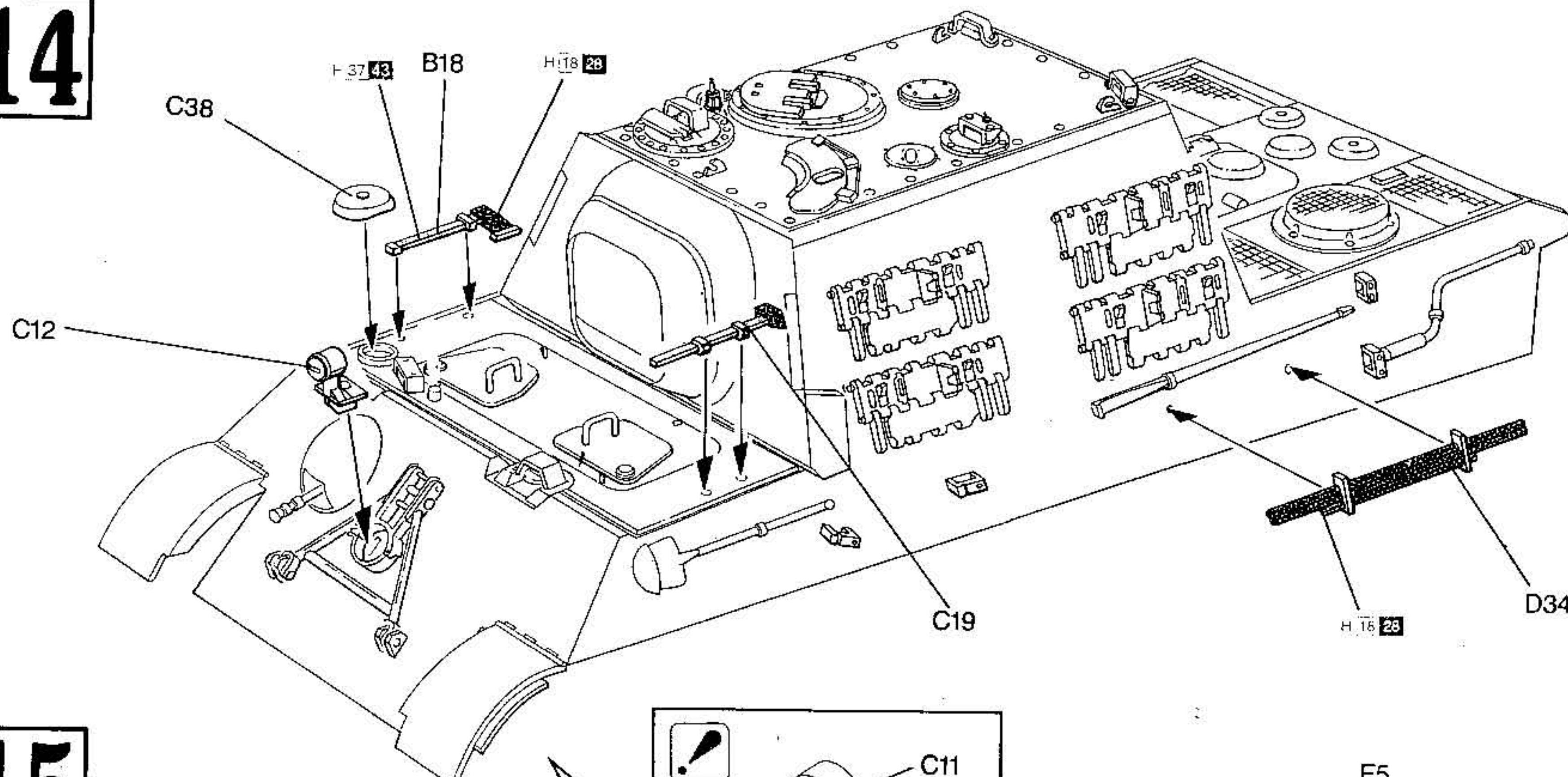
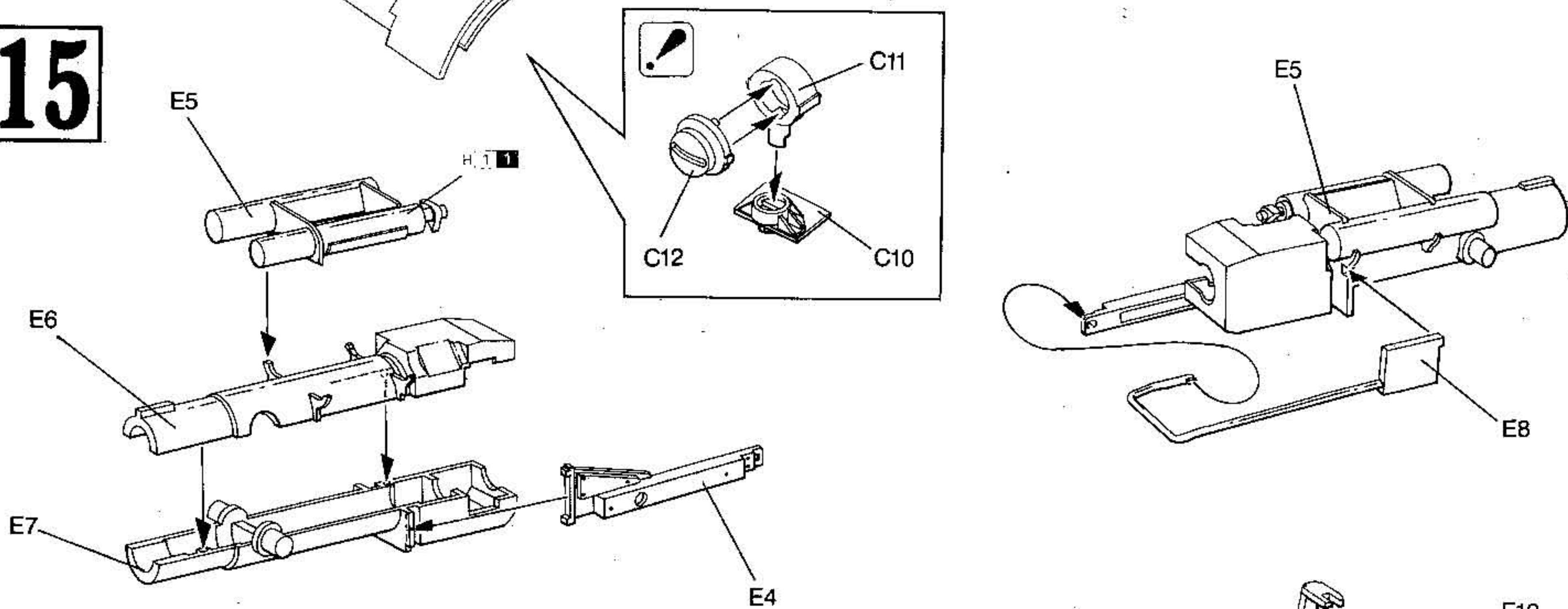


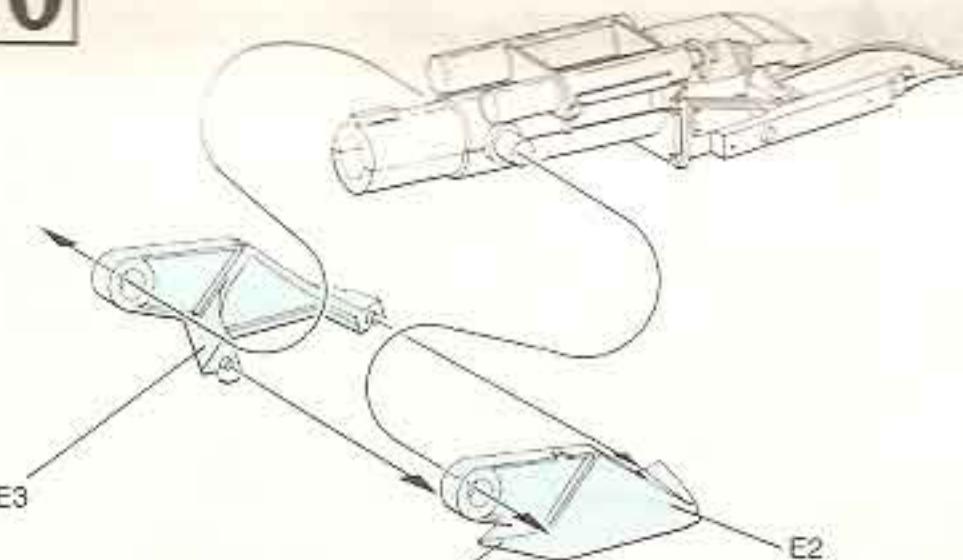
10



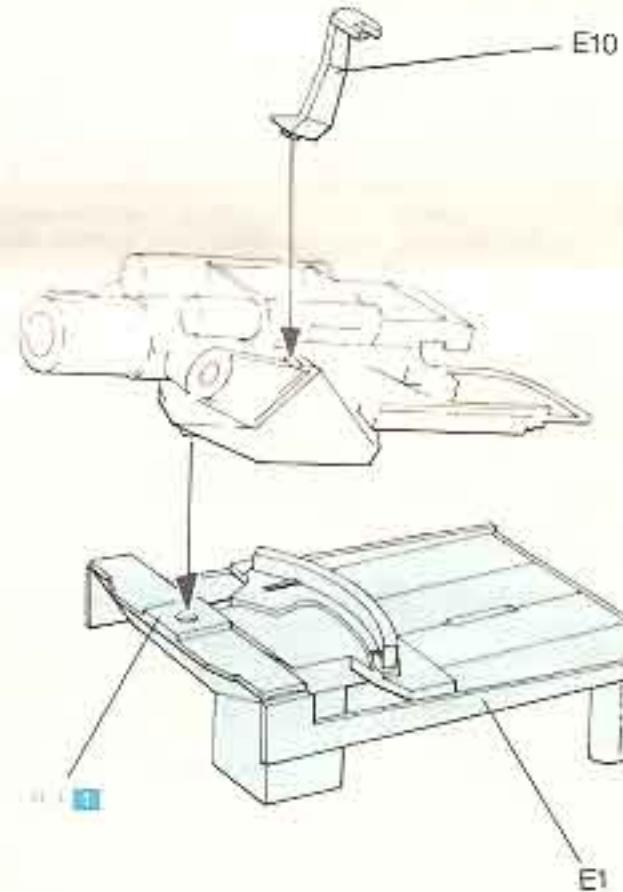
11**12**

12**13**

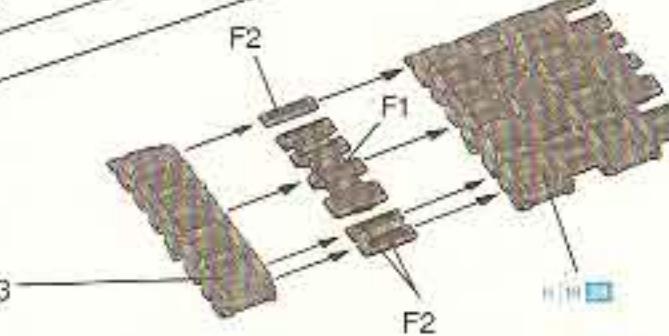
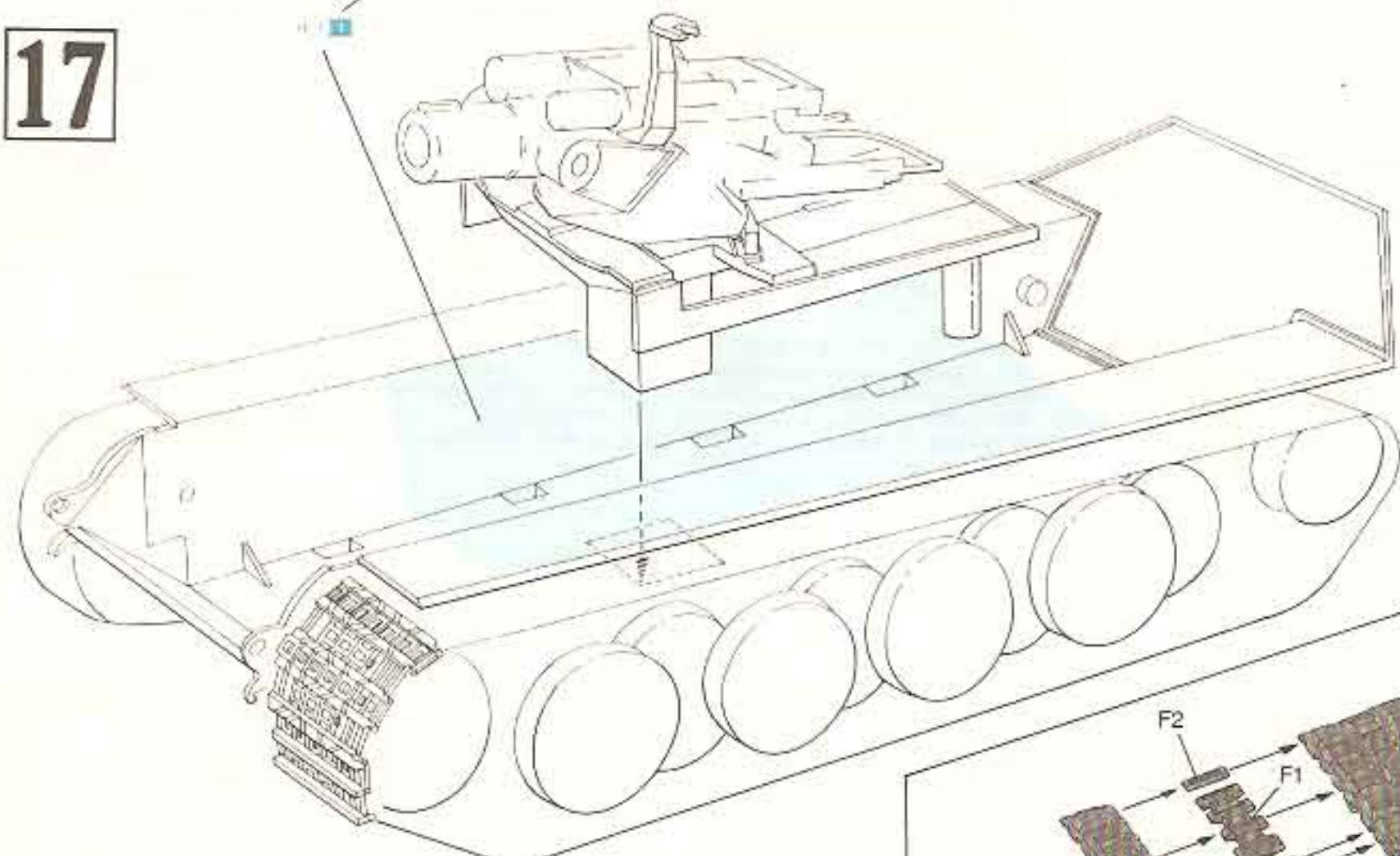
14**15**

16

E4



E10

17

F3

F2

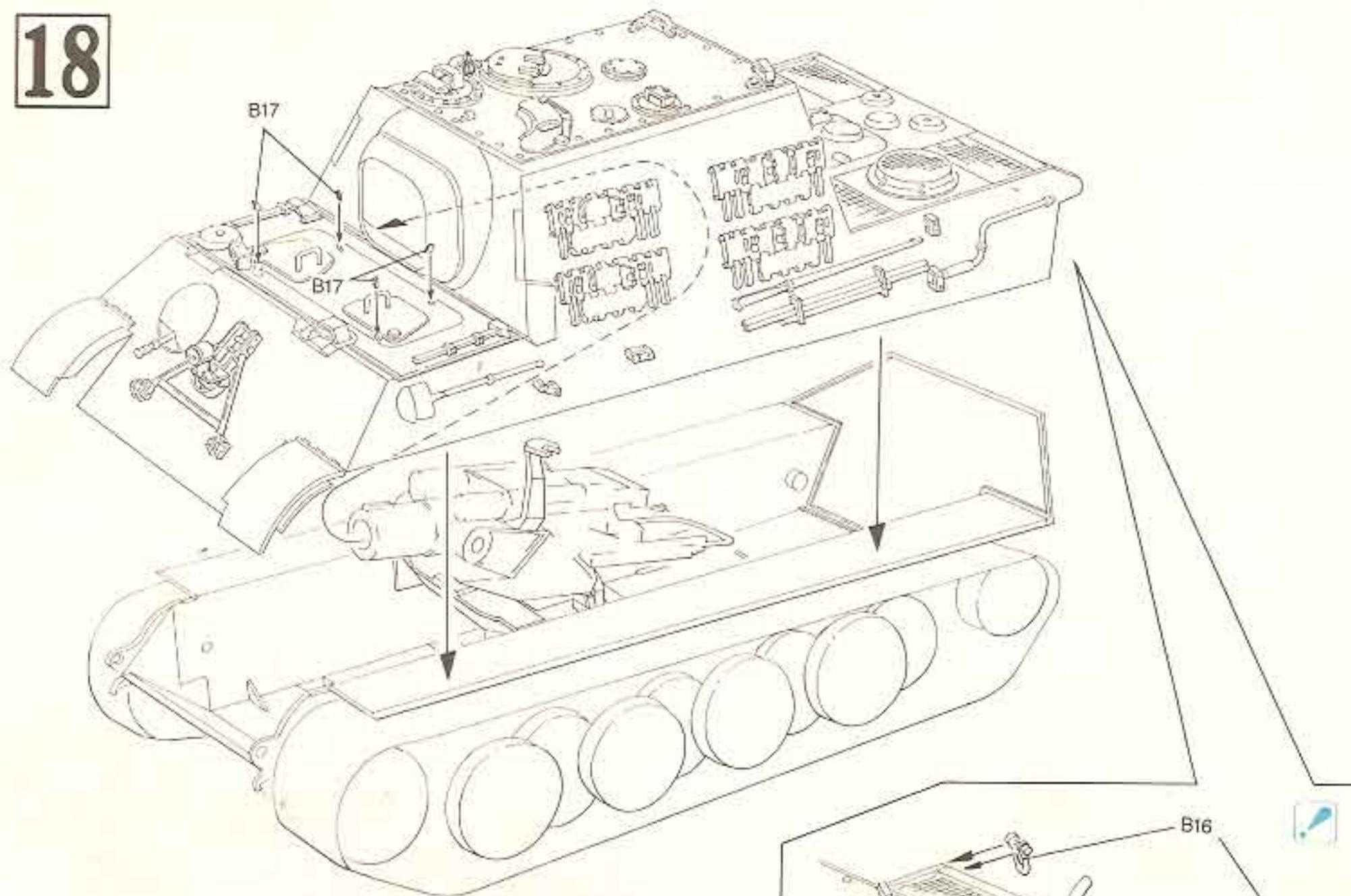
F1

F2

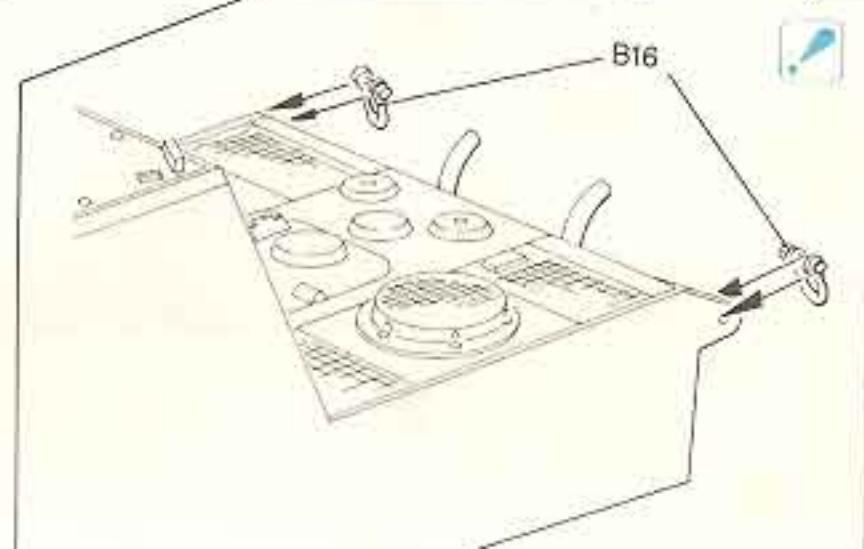
H10



18

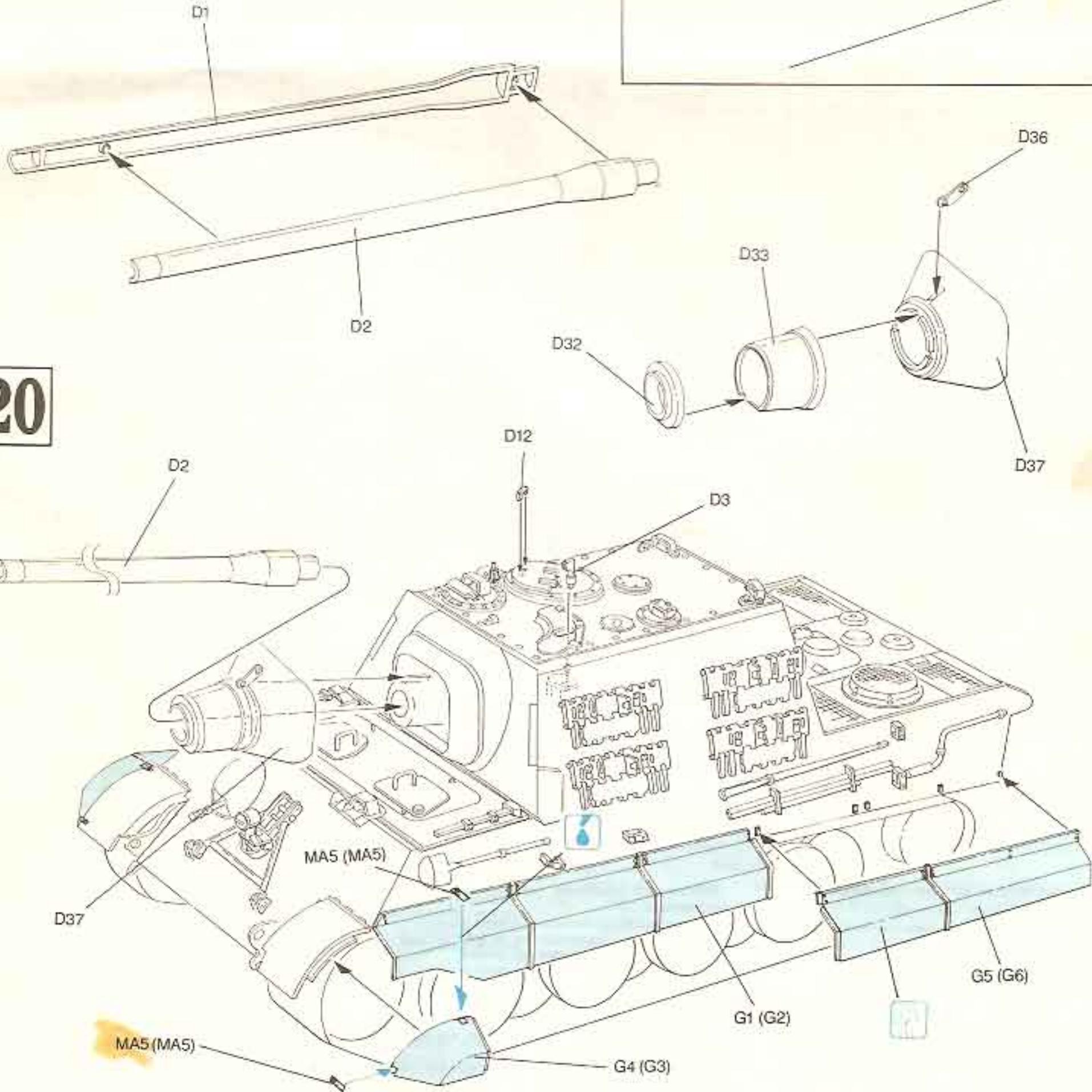


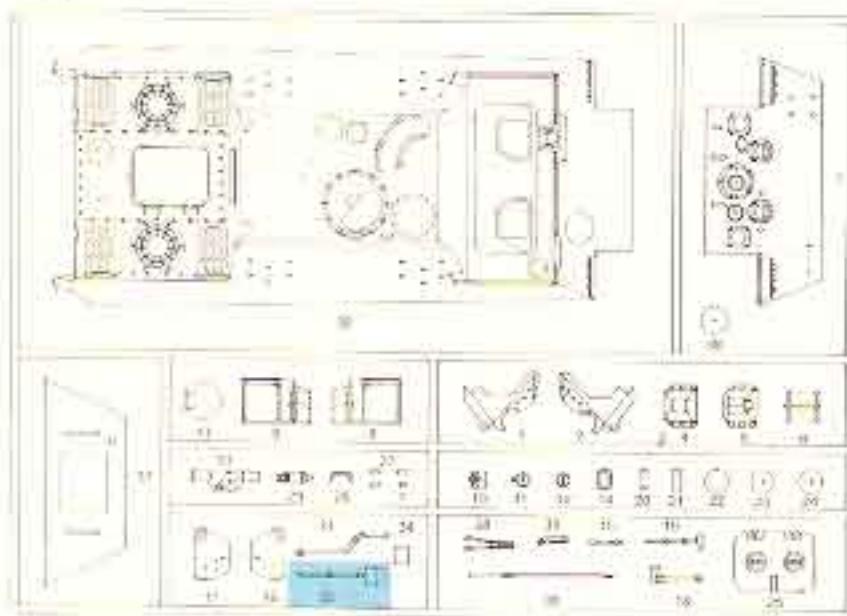
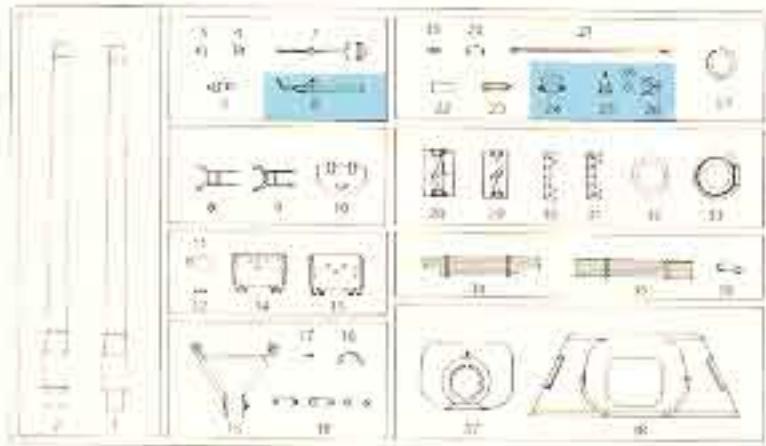
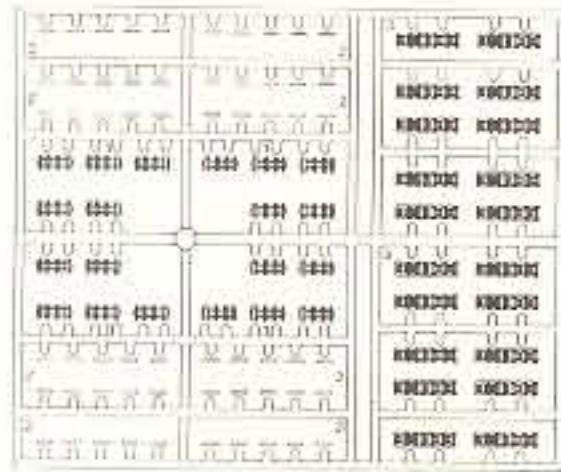
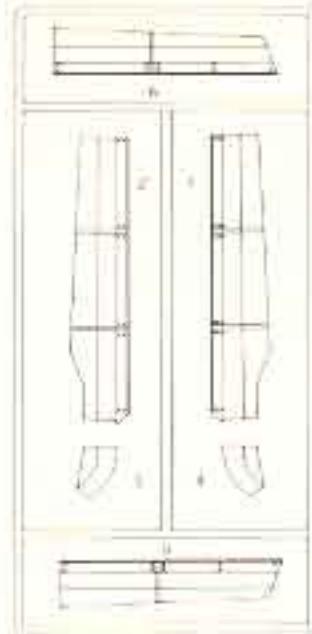
19



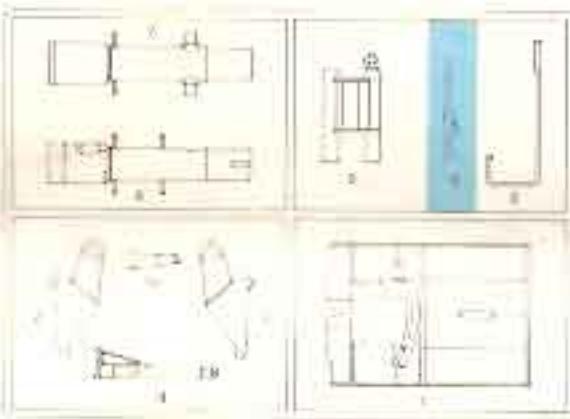
D1

20

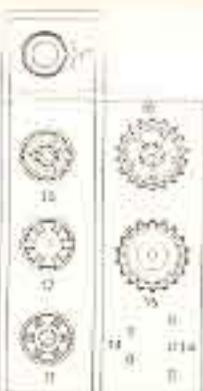


C**D****Fx6****Bx2****G**

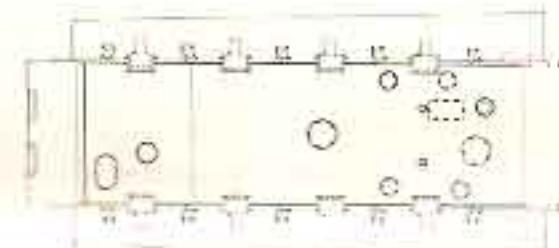
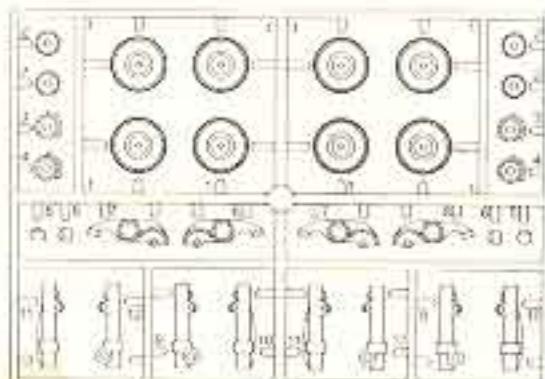
E



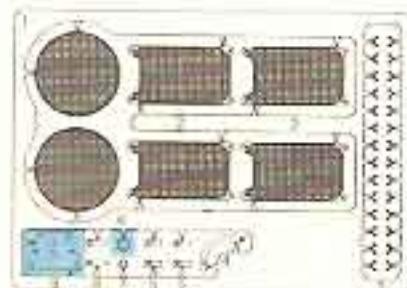
Ax2



Hx2



MA (PHOTO-ETCHED PARTS)



Copyright © 1995
Printed in Hong Kong
6051-01

この部品は使用しません。
Parts not for use.
Diese werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不必要付属の部品

■ テカールの貼り方

- 1 テカールを貼るところのは二引かれます。ならしたあてきれいにふきとつください。
- 2 貼りたいテカールを台紙ごとパサミで切りとり、一枚づけ水またはぬるま湯に吉紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したタオルの上にのせ、指先でテカールが動くか確めた後、貼るところにおいて静かに台紙をすします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にテカールを貼かした後で、やたらかくよく水をぬらす布でテカールを押さえ、内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 テカールが完全に乾いたら少しあ水をつけた布で、テカールのまわりのノリをふきとります。

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Kontrollieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim An trocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■ Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decal get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decal.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le côté autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando le decalcomanie sono secche, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- 1 用濕布抹乾淨模型表面。
- 2 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- 3 用指肚試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果要會，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- 4 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上。再用柔軟的綢緞布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- 5 標貼乾淨。用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面。以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

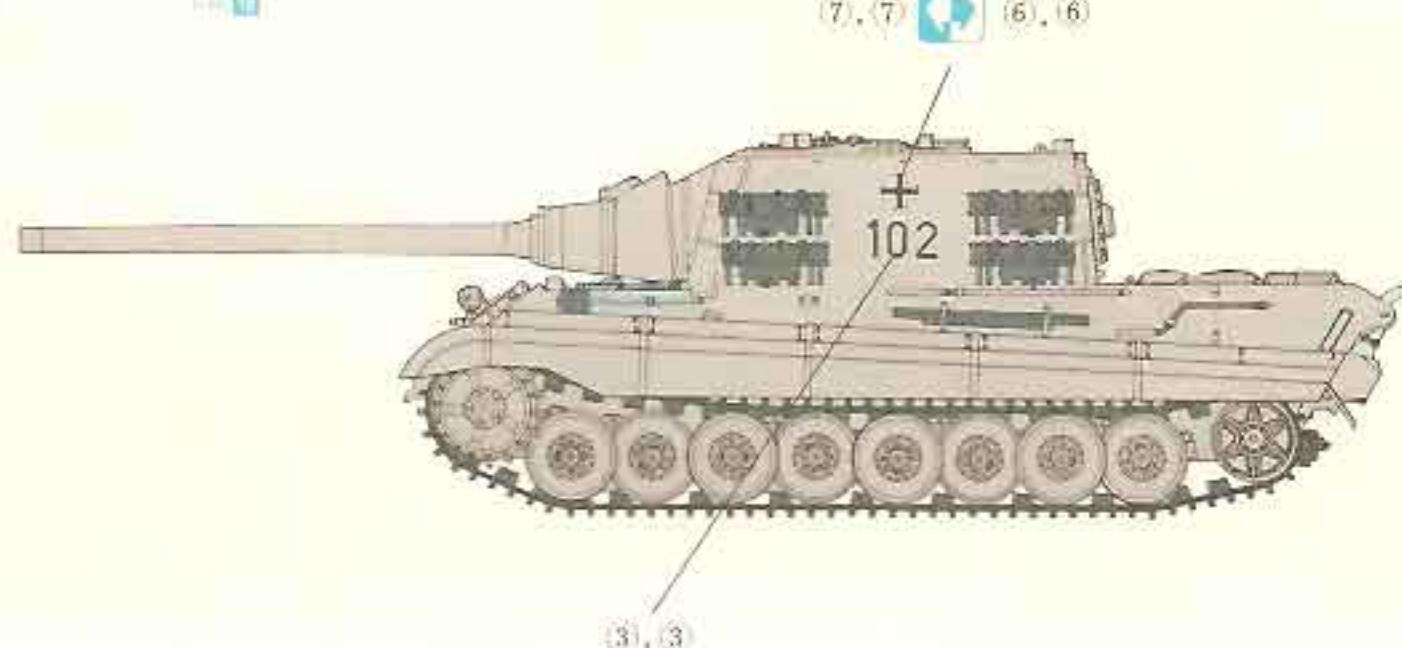
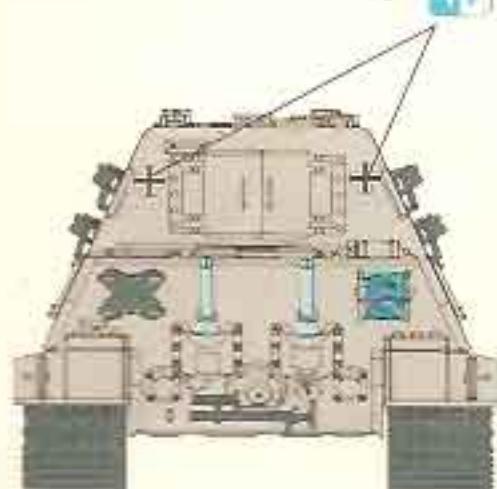
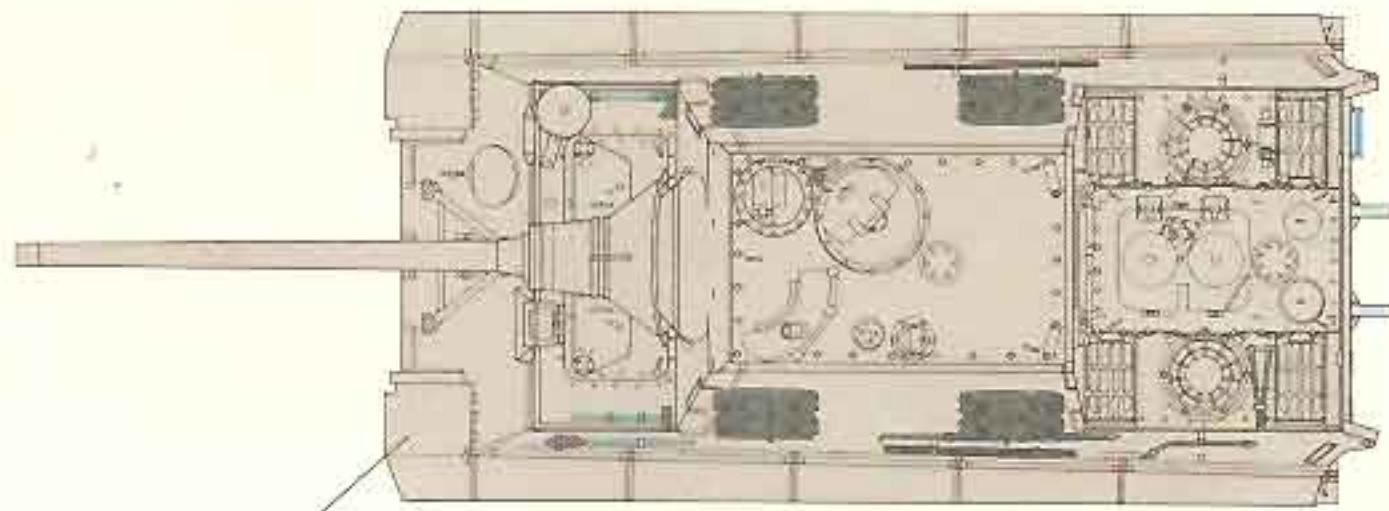
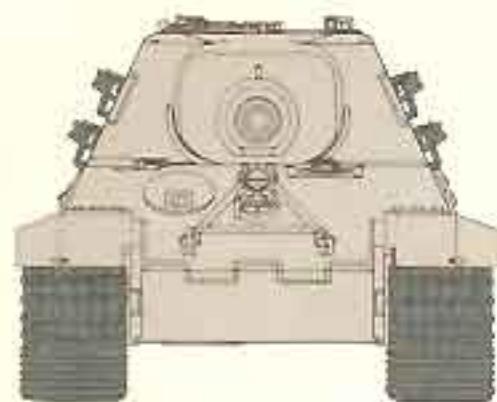
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

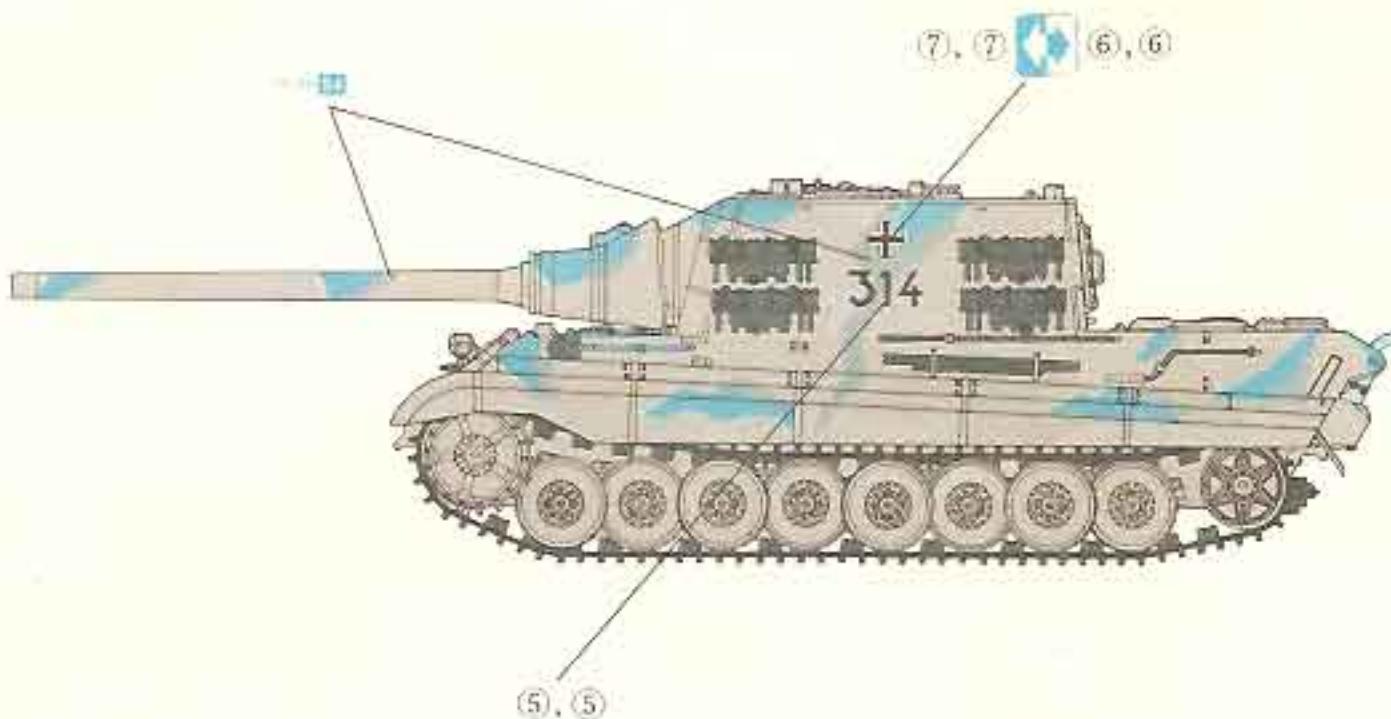
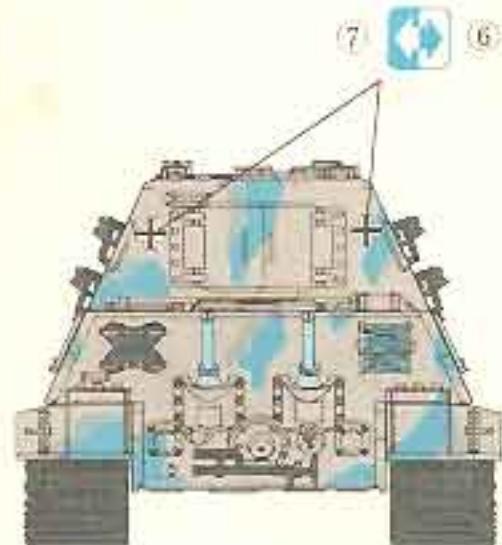
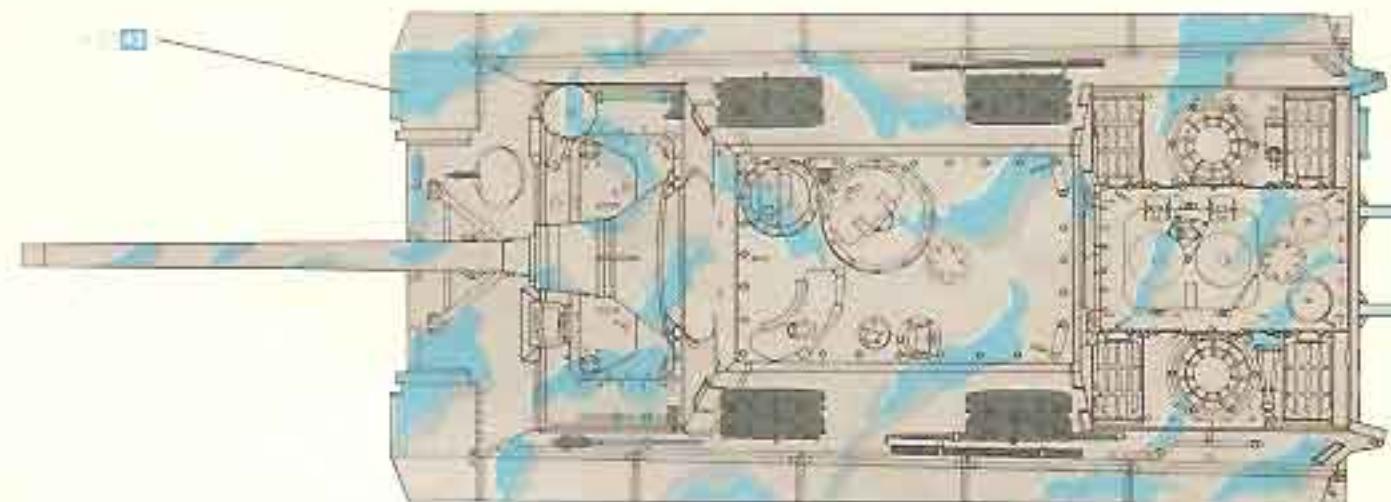
Marchio & Pittura

標記及着色指示

① PzJag Abt 653, 1945



② PzJag Abt 653, 1945



GUNZE SANGYO COLOUR

ITALERI PAINT NO.

	④	1735
	⑥	1706
	⑦	1710

DRAGON
KIT NO:6051